# 碧雲書劍飄零逢麗鬼 于皓李紅良緣喜再遇

龔貞信

「借屍還魂」與紅梅仙，再世奇緣，及再世紅梅等劇情，完全不同，敬請僑衆幸勿誤會，此劇原本係取材於文藝名著聊齋誌異其中最精彩之一頁搬上銀幕。由萬能旦后鑾海紅星，兩大王牌，天寶至尊，鄧碧雲及丁皓，双双反串，俊俏郎君，允文允武，瀟洒多情。

李紅：初挑大樑，飾演孖女（孿生）忽人忽鬼，兩種性格，兩副面目，演出奇妙。

玫瑰女，白英，李英，麥萍，高魯泉，鄭君綿一流紅星合演，是最佳配搭，錦簇花團，聲容並茂，特技生猛，戲味濃郁，睇到喝彩，「借屍還魂」故事有書生鄧碧雲反串，懷才未遇，書劍飄零，跋涉赴京，途遇風雨，涼亭歇避，時有轎小姐亭避雨，轎內有白衣麗人，命婢（玫瑰女）探悉他之遭遇，憐憫他困窮贈衣履助川資，碧雲得雪中送炭，上前向麗人（李紅）叩謝，並詢姓氏，並言知恩必報。女謂行善不欲圖報。何須介懷，兩人當面四目相投，彼此均深留印象

後來順訪富豪丈人 李英反串）適大秩壽辰，賓客盈庭，慶飲之際，僕人報告有姑爺遠道來訪，岳父者早悉此婿破落。即着僕引他往紅梅閣暫憩。行抵梅苑竟乃一片荒蕪，蛛網塵封，大爲詫異，心殊不安，直至午夜岳父獨來會見告知其女已病逝，婚事從此取銷，迫寫退婚書，着他稍住幾天，贈金另娶。

三更過後，忽聞有女子歌聲，戛然至花棚之下一紅繩轆轤架，迎風飄盪，嬌聲呼喚柳夢梅之名，（鄧碧雲飾）乍睹一白衣麗人含笑招手，行近視之，竟是日間避雨亭中所邂逅之白衣女郎，不禁驚喜交集，果然自己之未婚妻，彼時女鬼以嘆調其父實嫌家貧，久悔悔婚，故此詐言相欺，

白衣麗人，每晚必到紅梅閣相會，下棋，賦詩，唱歌，使之憂懷頓消，白衣麗人音容乃學生亡姊，幽魂出現，兩姊妹祇差右掌心有一紅痣，即是已之未婚妻。

鄧碧雲時近黃昏，忽聞蛋殼出聲，命他將蛋殼破毀，三呼其名杜麗君（李紅飾）可立即出現眼前，借屍還魂，竟然復生，父女及婚誤會冰釋，一同團圓。此片「借屍還魂」定廿三號（禮拜）在達雲放映。

## 巧手精製食品 工友暢談經驗

烹飪工作重在滋味易學難精

「這要靠製法了。當我們市入豬肚時，先洗淨外邊，然後將牠翻轉，用幼鹽「省」一輪過清水；再用麵粉省一輪，過清水；又省一輪鹽，這樣便十淨了。然後，與馬蹄。（北方人稱爲荸薺、）蒸米，一同凍水下煲，煲到水滾時取出，投冷水中一會，再放回煲中，煲一會，又投冷水中，如是的幾次之後，將湯煎成奶白色時，取出豬肚，切開上桌可。管教你吃時稱妙呢」。老蘇一邊說。一邊做姿勢。

秋風起食指動

「嗱，重有一樣，昨日我去探一位朋友，他的太太，是人和善喜客，認我們的男人，在冬十月，抽烟太多，會肺熱咁講。而燉蛋糊給我和他們一家人吃，他們用心良善，可是製造不得其法，入口時弄得一咀漿糊，吃又難不吃又難。終於，我告訴他製法：平均每人一蛋便夠，將蛋打入大器皿之中，用凍糖水攪勻，用快子打勻。

（中）

# 十二樓

李笠翁著

## 拂雲樓

第一回

看了一會，衆人把封氏扶起。隨身的伴當，見他衣裳污穢，不便行走，只得送入寺中坐一會，夫喚轎子隨着衆人同去

只見兩位佳人，合擎着一把雨傘，緩行幾步，急行幾步；緩又緩 可愛，急又急得可憐 雖在張皇急遽之時，不見一毫醜態；可見純是天姿，絕無妝飾。若不是颶風狂雨怎顯得出絕世佳人！

及至走過斷橋，那些女伴都借人家躲雨，好等轎子出來迎接 這班少年跟不到人家裏面去，只得割愛而行。

那兩位佳人雖中了狀元，榜眼，究竟不知姓名，曾否許配，後來歸與何人。奉屈看官暫且朦朧一刻，待下回細細夫訪。

第二回

溫舊好數致殷勤 失身歡三遭叱辱

裴七郎自從端陽之日，見妻子在衆人面前，露出許多醜態，令自己無處藏身，刻刻羞慚欲死 衆人都說：「這樣醜婦，在家裏坐坐罷了，爲甚麼也來遊湖，弄出這般笑話！總是男子不是，不肯替婦人藏拙，以致如此。可惜不知姓名，若還知道姓名，倒有幾齣戲文好做。婦人是丑，也不得男子是淨：這兩個花面自然是拆不開的。況且兩個佳人做了日脚，沒有東施媸也顯不出西子王嬙，借重這位功臣點綴點綴也好。」內中有幾個道：「有了小且小且，少不得要用正生小生；拼得費些心機去查訪姓氏，兼也他所許之人。我們肯做的事是樂得做的。」又有一個道：「若要查訪，連花面的私事也要查訪出來，好等流芳者流芳，貽臭者貽臭。」

（七）


興旺雜貨店生意出賣

位於喜市定街東北泮汝比，商業中心區，每日平均五六百元生意，星期六天，星期日停市，取價壹萬五千元，另点貨，如意者電話 298-5818 與雷德君洽商

壹九六九年 吶吆民治黨職員表

正主委 岑崇樂 副 鄭錦帆
執行委員 譚子華 鄭錦帆 岑崇樂 徐可參 馮瑞晃 黃星才 鄭錦富 黃天華 譚子彰
書記 徐可參 龔庭礎
財政 鄭錦富 黃天華
外交 譚子華 黃星才
備收 徐鎮泉 鄭華杏
核數 曹如京 吳培嵩
宣傳 鄭務本 鄭樹奕
慈善 鄭運陳 曾紀良 馬發紹
監察 龔庭礎 馮鎮煥 譚子富
候補監察 鄭兆權 馮秀滾 葉燦基
庶務 馮纘炘 馬元樂
評議 全體黨員

壹九六九年 吶吆達權社職員表

社長 譚子華 鄭錦帆
議長 黃天華 吳培嵩
書記 龔庭礎 徐炳贊
財政 岑崇樂 鄭錦富
監督 譚子富 徐鎮泉
外交 黃星才 譚子彰
幹事 鄭兆權 曾紀良
赴查 鄭務本 鄭運陳
宣傳 馮秀滾 李景康
備收 曹如京 馮瑞晃
文牘 龔庭礎 徐炳贊
核數 葉燦基 馬大綏
庶務 馬大綏 馮秀滾
評議員 全体社員

△代東

本黨社謹訂于二月二十日下午壹時舉行成立第四十六週年及第九週年紀念典禮並備潔茗同日下午五時半設讌于玫瑰園酒家及鑽石酒家兼爲本黨社春讌聯歡敬請

民治黨駐加總、支、分部
達權總社、支社，及洪門各機構暨各叔父
昆仲嬸姆嫂妹屆時駕臨指示禮儀易勝榮幸

錦碌民治黨
達權社同人敬約

Chinese Freemasons, 171 W. Victoria St, Kamloops, B. C.

往飛華高溫由航日搭乘
務服傳統享受路喜一港香
到即小傳長途舒
均發姐長途適
純
上午四時在東京機便詳
步下午東京機市均
式四市有城市均
統方式之及三
侍式之公司
日誠客之
航熱侍
嘉之切練
華款程
射客機空中
日客藉侍應及
勸客閣下之
閣下
東方傳東
受惠
每日十分飛利
每星期日任香航
均航往香港
之香港
航程沿各
星期四溫哥華
於溫哥華
客機
客機
乘客隨行
乘可旅
日本東京機便詳
時東京機市均
四市三司
電話 688-6611 號

日本航空 JAPAN AIR LINES

民國五十八年 企連打民治黨達權社職員

主委 黃達蘭 黃彩
書記 黃達蘭 梁文惠
議長 林任賢 鍾華龍 梁健
財政 胡持基 黃彩
交際 馬翰山 胡柏棠 黃瑞河
監督 鍾華龍 何見 梁文惠
宣傳 胡柔權 關祥 鍾柔遜
會計員 胡柏棠 何見
庶務員 鍾成就 羅傳鉅
催收員 蔡樹 黃臻源
評議員 黃德 鍾宜

經緯公司 GEMWAY
565 GORE AVE., TEL. 685-1835
★新開張特別優待
毛線 品質優良 價廉供應
上午十時至十式時專員在店指導毛線衣做法 歡迎參觀
女裝 專家裁身做

專門修理水喉 價錢最相宜 電話 682-5107

一九六九年 卡城洪門體育會職員

會長 林景生 陳健民
書記 馬汝芬 謝成武
監督 關振明 龔安
外交 朱錫才 李廷俊
財政 黃強 吳沖豪
國技 陳健民 葉克
音樂 鄭華 馬汝芬
文娛 馬若夢 李國彥
核數 關振明 鄭華
庶務 余沛 鄭社生

家之髮電氏健
KENS COIFFURES
884 E. Hastings St.,
Tel. 254-6626
茲值：一元復始，萬象更新，恭賀僑界，新年快樂，我國晚歲將臨，特此優待僑界仕女。
電髮特價。……香港名師主理……

三夾板廠股份出讓
廠股東有職業安排，現每点工資三元，有各項福利待遇，正價現數四千四百元。
電話：二五四。二六三二 八七六。式六式八

加拿大三夾板股份出賣
兼職業，如意者電話
581-3627 洽商

小型殯館出賣
地位適中，在電話總局隔鄰，適合家庭式或式人合股經營。上午八時至下午八時電話六八三。九八八五

雅慈油漆裝修公司
房屋店舖油漆裝修，大小商格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水漏當批，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西三三六號
電話夜 八七六 式六式八 日 五式四 四六八壹

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B C
PHONE: 685-3935
每日派息壹次
特別活期戶口五厘半
本行特設此種最高息戶口以維護僑胞之權利，倘 閣下有三千元以上之現款暫時未動用時，特最好即日存入本行特別活期戶口，存款日日派息至動用日止，閣下日日也可存提款項，每日均照存數之額派息。
△私人或商業貸款歡迎垂詢
△壹切存款享受加政府儲蓄保障
每人二萬元
△香港滙兌不論滙額 收費五毛
服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午六時
經理 黃宗振

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272
璇宮酒樓 緬街三零六零號 電話 八七二。五二七二
本號新張伺奴
中西菜式上等
地方雅潔舒適
香港名廚主理
敬請僑胞光顧
歡迎各界指導
職員慇懃服務
讌酌維新食譜
斤兩價錢公道
外賣專車送到
入口便知龍與鳳
中西讌會有璇宮

昌隆肉食公司 專家燒臘
CHONG LUNG LTD.
Chinese Barbecue Specialist
595 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C. 電話 685-3632
昌隆肉食有限公司新張啓事
本公司謹訂於新曆壹九六九年二月六日（星期四）開張營業，屆時懇請同業各界駕臨指導，曷勝榮幸。
昌隆肉食有限公司全人敬啓
★精製★
大紅金猪 化皮乳猪 蜜汁叉燒 豉味排骨
掛爐大鴨 脆皮鷄鵝 骨香油鷄 往花燒腸
五香鹵味 鹵水素蹄 燒鴨脚包 燒鮮嫩鷄
金鮮鷄 鳳眼潤 燒猪肝 大原腊鴨
京醬大鴨 醬油大鴨 五花腊肉 玫瑰腊肉
白油腸 鴨肝腸 鮮肝腸 金銀潤
歡迎訂購
園口鮮猪，合時瓜菜，雜貨齊備。
二月六日（星期四）上午十時開張營業
七日上午八時至下午六時（以後照常）
星期日照常營業

搜煙通特價三元五毛
兼免費檢驗屋簷溝，天面等，所有工程保證滿意，有意者電話 "Bob" 228-8292 洽商